

**Poland-Łódź: Parts for electrical motors and generators**  
**OJ S 205/2020 21/10/2020**  
**Contract notice – utilities**  
**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

**Section I: Contracting entity**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne – Łódź Spółka z o.o.

Postal address: ul. Tramwajowa 6

Town: Łódź

NUTS code: PL711 Miasto Łódź

Postal code: 90-132

Country: Poland

Contact person: Magdalena Kalisiewicz

E-mail: [mkalisiewicz@mpk.lodz.pl](mailto:mkalisiewicz@mpk.lodz.pl)

Telephone: +48 426721241

Fax: +48 426721229

**Internet address(es):**

Main address: [www.mpk.lodz.pl](http://www.mpk.lodz.pl)

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: [www.mpk.lodz.pl](http://www.mpk.lodz.pl)

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: [www.jednolitydokumentzamowienia.pl](http://www.jednolitydokumentzamowienia.pl)

[www.jednolitydokumentzamowienia.pl](http://www.jednolitydokumentzamowienia.pl)

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.6. Main activity**

Recreation, culture and religion

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Dostawa elementów nagrzewnic, silników trakcyjnych i przetwornic wagonów tramwajowych

Reference number: WZ-091-59/20

**II.1.2. Main CPV code**

31161000 Parts for electrical motors and generators

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

1. Przedmiotem niniejszego zamówienia jest dostawa elementów nagrzewnic, silników trakcyjnych i przetwornic wagonów tramwajowych.
2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia stanowi załącznik nr 7 do SIWZ oraz został przedstawiony na załączonych rysunkach.
3. Warunki realizacji przedmiotu zamówienia muszą być zgodne z zasadami określonymi w załączniku nr 8 do SIWZ (Projekt umowy).

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Dostawa elementów silników trakcyjnych, przetwornic i nagrzewnic wagonów tramwajowych  
Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

31161000 Parts for electrical motors and generators

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL711 Miasto Łódź  
Main site or place of performance: Polska. Łódź

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Opis przedmiotu zamówienia został przedstawiony w załączniku nr 7 do SIWZ oraz na załączonych rysunkach.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12  
This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Dostawa elementów nagrzewnic, silników trakcyjnych i przetwornic wagonów tramwajowych

Lot No: 2

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

31161000 Parts for electrical motors and generators

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL711 Miasto Łódź

Main site or place of performance: Polska, Łódź

**II.2.4. Description of the procurement**

Opis przedmiotu zamówienia został zawarty w załączniku nr 7 do SIWZ oraz na załączonych rysunkach.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

**II.2.6. Estimated value**

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Dostawa elementów nagrzewnic, silników trakcyjnych i przetwornic wagonów tramwajowych  
Lot No: 3

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

31161000 Parts for electrical motors and generators

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL711 Miasto Łódź

Main site or place of performance: Polska, Łódź

**II.2.4. Description of the procurement**

Opis przedmiotu zamówienia został przedstawiony w załączniku nr 7 do SIWZ oraz na załączonych rysunkach.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Dostawa elementów nagrzewnic, silników trakcyjnych i przetwornic wagonów tramwajowych  
Lot No: 4

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

31161000 Parts for electrical motors and generators

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL711 Miasto Łódź

Main site or place of performance: Polska, Łódź

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Opis przedmiotu zamówienia został przedstawiony w załączniku nr 7 do SIWZ oraz na załączonych rysunkach.

##### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

##### **II.2.6. Estimated value**

##### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 12

This contract is subject to renewal: no

##### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

##### **II.2.11. Information about options**

Options: no

##### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

##### **II.2.14. Additional information**

### III.1. Conditions for participation

#### III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Warunek dotyczący zdolności technicznej lub zawodowej – na podstawie art. 22 ust. 1b pkt 3 Pzp., tj. Wykonawcy muszą wykazać, że w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, wykonali w tym okresie, bądź wykonują (dotyczy świadczeń okresowych lub ciągłych):

1) w przypadku złożenia oferty dla zadania nr 2 – wykonali dostawę cewek biegunów w minimalnej ilości 3 000 szt. (w ramach jednego bądź wielu kontraktów);

2) w przypadku złożenia oferty dla zadania nr 3 – wykonali dostawę biegunów głównych bądź zwrotnych w minimalnej ilości 180 szt. (w ramach jednego bądź wielu kontraktów), przy czym warunek zostanie uznany za spełniony, gdy:

a) wykazane przez Wykonawcę kontrakty zostały przez niego zawarte przed trzyletnim okresem, brany pod uwagę przez Zamawiającego przy badaniu zdolności technicznej lub zawodowej Wykonawcy,

lub (alternatywnie)

b) realizacja wykazanych przez Wykonawcę kontraktów została rozpoczęta i zakończona w trakcie trzyletniego okresu, brany pod uwagę przez Zamawiającego przy badaniu zdolności technicznej lub zawodowej Wykonawcy,

lub (alternatywnie)

c) realizacja wykazanych przez Wykonawcę kontraktów została rozpoczęta w trakcie trzyletniego okresu, brany pod uwagę przez Zamawiającego przy badaniu zdolności technicznej lub zawodowej Wykonawcy, a do upływu wyznaczonego terminu składania ofert na jego podstawie zrealizowano już dostawę w ilości, o której mowa w pkt 1–2 powyżej, lub (alternatywnie)

d) wykazane przez Wykonawcę kontrakty zostały przez niego zawarte przed trzyletnim okresem, brany pod uwagę przez Zamawiającego przy badaniu zdolności technicznej lub zawodowej Wykonawcy, i trwa w dniu składania ofert, a do upływu wyznaczonego terminu składania ofert na jego podstawie zrealizowano już dostawy w ilości, o której mowa w pkt 1–2 powyżej.

Ocena spełniania tego warunku dokonana zostanie na podstawie: JEDZ, o którym mowa w rozdziale VI ust. 1 pkt 1 SIWZ, oraz, w przypadku, o którym mowa w rozdziale VI ust. 3 pkt 1 lit. a i b SIWZ, wykazu wykonanych w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również

Wykonywanych, dostaw (zdefiniowanych przez Zamawiającego), dowodów potwierdzających, że dostawy, o których mowa powyżej, zostały wykonane lub są wykonywane należycie oraz zobowiązania opisanego w rozdziale VI ust. 1 pkt 2 SIWZ, jeżeli Wykonawcę dotyczy wskazana sytuacja.

Uwaga: Zamawiający, stawiając powyższy warunek udziału w postępowaniu, skorzystał z możliwości wynikającej z § 2 ust. 4 pkt 2 rozporządzenia Ministra Rozwoju z dnia 26 lipca 2016 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać Zamawiający od Wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia (poz. 1126), poprzez określenie dostaw, których dotyczy obowiązek wskazania przez Wykonawcę w wykazie i dla których Zamawiający wymaga załączenia dowodu potwierdzającego, że zostały wykonane należycie.

#### III.1.6. Deposits and guarantees required

1. Oferta musi być zabezpieczona wadium w wysokości stanowiącej równowartość:
  - 1) 800,00 PLN – w przypadku złożenia oferty dla zadania nr 1;
  - 2) 15 000,00 PLN – w przypadku złożenia oferty dla zadania nr 2;
  - 3) 1 300,00 PLN – w przypadku złożenia oferty dla zadania nr 3;
  - 4) 9 500,00 PLN – w przypadku złożenia oferty dla zadania nr 4.
2. Termin wniesienia wadium upływa 23.11.2020 o godz. 11.00.
3. Pozostałe informacje znajdują się w rozdziale VIII SIWZ.

### **III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Warunki realizacji umowy, w tym warunki finansowe i uzgodnienia płatnicze zostały opisane w projekcie umowy stanowiącej załącznik nr 8 do SIWZ.

### **III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

1. Zgodnie z art. 23 ust. 2 Pzp, Wykon. ubiegający się wspólnie o udzielenie zam., zobowiązani są do ustan. Pełnomocnika do reprezentowania ich w postępow. o udz. zam. albo reprezentowania w postępow. i zawarcia umowy w sprawie zam. pub. Umocowanie musi wynikać z treści pełnomocnictwa złożonego w formie wskazanej w rozdziale VI ust. 11 SIWZ. Pełnomocnictwo powinno jednoznacznie określić postępow. i precyzować zakres umocowania, musi też wymieniać wszystkich Wykon., którzy wspólnie ubiegają się o zam., a każdy z tych Wykon. musi podpisać się na dokumencie pełnomocnictwa. Zaleca się, aby Pełnomocnikiem był jeden z Wykon. wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.
2. Wszelka korespondencja prowadzona będzie wyłącznie z Pełnomocnikiem.
3. Jeżeli oferta Wykon. wspólnie ubieg. się o udz. zam. zostanie wybrana, zobowiązani są oni przedst. Zamawiającemu na 3 dni przed podpisaniem umowy o udz. zam. pub., nie później jednak niż w dniu jej zawarcia, umowę reg. ich współpracę.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 23/11/2020 Local time: 11:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish

#### **IV.2.7.**

## Conditions for opening of tenders

Date: 23/11/2020 Local time: 11:00

Place:

Siedziba Zamawiającego – Łódź, ul. Tramwajowa 6, pokój 110, POLSKA.

Termin związania ofertą 60 dni.

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.3. Additional information

1. O zamówienie mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy wykażą brak podstaw do wykluczenia określonych w art. 24 ust. 1 pkt 12–23 i ust. 5 pkt 1 Pzp, z zastrzeżeniem art. 133 ust. 4 Pzp. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia określonych w art. 24 ust. 1 pkt 12–22 i ust. 5 pkt 1 Pzp, z zastrzeżeniem art. 133 ust. 4 Pzp, Wykonawca zobowiązany jest złożyć wraz z ofertą JEDZ, aktualny na dzień składania ofert, stanowiący oświadczenie na potwierdzenie, że Wykonawca nie podlega wykluczeniu oraz spełnia warunki udziału w postępowaniu (również JEDZ dotyczący podmiotów trzecich w przypadku, gdy Wykonawca powołuje się na ich zasoby).

2. Wykonawca, w terminie 3 dni od zamieszczenia na stronie internetowej Zamawiającego informacji, o której mowa w art. 86 ust. 5 Pzp, przekazuje Zamawiającemu oświadczenie o przynależności albo braku przynależności do grupy kapitałowej wskazanej w art. 24 ust. 1 pkt 23 Pzp, sporządzone na podstawie wzoru

Zawartego w zał. 2 do SIWZ wraz z listą podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, chyba że Wykonawca nie przynależy do grupy kapitałowej, wówczas lista ta nie musi być załączona.

3. Na podstawie art. 26 ust. 1 Pzp, Wykonawca, którego oferta została najwyżej oceniona, jest zobowiązany złożyć na wezwanie Zamawiającego we wskazanym przez niego terminie nie krótszym niż 10 dni, aktualne na dzień ich złożenia, niżej wymienione oświadczenia i dokumenty, potwierdzające okoliczności wskazane w Złożonym JEDZ:

a) odpis wskazany w paragrafie 5 pkt 4 rozporządzenia Ministra Rozwoju z dnia 27 lipca 2016 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać Zamawiający od Wykonawcy w postępowaniu o udzielenie zamówienia (dalej Rozporz.);

b) informację wskazaną w paragrafie 5 pkt 1 ww. Rozporz. w zakresie art. 24 ust. 1 pkt 13 i 14 Pzp;

c) informację wskazaną w paragrafie 5 pkt 1 ww. Rozporz. w zakresie art. 24 ust. 1 pkt 21 Pzp;

d) oświadczenie Wykonawcy wskazane w paragrafie 5 pkt 5 ww. Rozporz., sporządzone na podstawie wzoru zawartego w zał. 5 do SIWZ;

e) oświadczenie Wykonawcy wskazane w paragrafie 5 pkt 6 ww. Rozporządzenia, sporządzone na podstawie wzoru zawartego w zał. 6 do SIWZ.

4. Brak podstaw do wykluczenia z postępowania z powodu niespełnienia warunków wskazanych w art. 24 ust. 1 pkt 12–23 i ust. 5 pkt 1, z zastrzeżeniem art. 133 ust. 4 Pzp, musi wykazać każdy z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia. Niezłożenie przez każdego z Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia skutkuje wykluczeniem z postępowania wszystkich Wykonawców ubiegających się o udzielenie zamówienia. Wykonawca, który ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium RP, zamiast dokumentów, o których mowa powyżej:

- a) w pkt I.3.a powyżej – składa dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości;
- b) w pkt I.3b i I.3;
- c) powyżej – składa informację z odpowiedniego rejestru albo, w przypadku braku takiego rejestru, inny równoważny dokument wydany przez właściwy organ sądowy lub administracyjny kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub miejsce zamieszkania ma osoba, której dotyczy informacja albo dokument w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13, 14 i 21 Pzp. Dokumenty, o których mowa w pkt lit. a i b, powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert. Więcej o dokumentach – rozdz. VI SIWZ.
- III. Zamawiający nie zamierza zawrzeć umowy ramowej, ustanowić dynamicznego systemu zakupów, zastosować aukcji elektronicznej, udzielić zamówień, o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 7 134 ust. 6 pkt 3 Pzp.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza  
Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:  
Informacje w tym zakresie znajdują się w rozdz. XVII SIWZ oraz dziale VI Pzp. pt.: „Pouczenie o środkach ochrony prawnej przysługujących Wykonawcy w toku postępowania o udzielenie zamówienia”.

##### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych  
Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [uzp@uzp.gov.pl](mailto:uzp@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

16/10/2020